



# Kit de instalação da caixa de carga com descarga manual ou elevação eléctrica

Veículo utilitário Workman® série MD de 2011 a 2013

Modelo nº 127-7385

Modelo nº 127-7386

Instruções de instalação

## Segurança

### ⚠ AVISO

**CALIFÓRNIA**  
Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que um ou vários produtos químicos deste produto podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

## Autocolantes de segurança e de instruções



Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



127-7388

1. Local do pino



# Instalação

## Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
<b>1</b>	Nenhuma peça necessária	–	Preparação da máquina
<b>2</b>	Nenhuma peça necessária	–	Remova a caixa de carga – máquinas com um elevador de caixa de carga manual.
<b>3</b>	Bloco de articulação Parafusos com cabeça sextavada (3/8 x 1-1/2 pol.)	2 4	Remoção e instalação do conjunto do suporte de articulação.
<b>4</b>	Conjunto do trinco Parafuso de cabeça sextavada (5/16 x 3/4 pol.) Pega manual	1 4 2	Instalação do conjunto de trinco (máquinas com um elevador de caixa de carga manual).
<b>5</b>	Barra de apoio Anilha (1/2 pol.) Gancho	1 1 1	Instalação da barra de apoio.
<b>6</b>	Suporte externo do elevador Suporte interno do elevador Parafuso com cabeça sextavada (5/16 x 5-1/2 pol.) Porca de bloqueio (5/16 pol.)	1 1 1 1	Prepare a nova caixa de carga para instalação.
<b>7</b>	Nenhuma peça necessária	–	Instalação da caixa de carga.
<b>8</b>	Nenhuma peça necessária	–	Ajuste dos trincos da caixa de carga.
<b>9</b>	Passador de forquilha (5 pol.) Gancho Parafuso com cabeça sextavada (1/2 x 5-1/2 pol.) Porca de bloqueio (1/2 pol.)	1 1 1 1	Instalação do accionador do elevador.

**Nota:** Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

# 1

## Preparação para a remoção da caixa

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

1. Mova a máquina para uma superfície plana, engate o travão de estacionamento, desligue o motor e retire a chave da ignição.
2. Descarregue completamente a caixa de carga.
3. Assegure que a porta traseira está fechada.
4. Coloque a nova caixa de carga virada ao contrário no chão junto da máquina.

**Nota:** Proteja a caixa de carga colocando cartão ou lona entre a caixa e o chão.

### ⚠ AVISO

Se deixar a chave na ignição, alguém pode ligar acidentalmente a máquina e feri-lo a si ou às pessoas que se encontrarem próximo da máquina.

Retire a chave da ignição antes de fazer qualquer revisão.

# 2

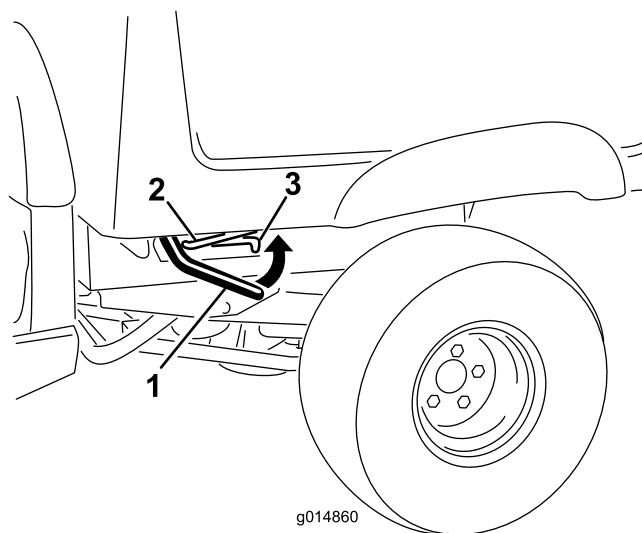
## Remoção da caixa de carga

Nenhuma peça necessária

### Máquinas com um elevador de caixa de carga manual

**Peso da caixa de carga:** aproximadamente 57 kg

1. Levante a alavanca de bloqueio de cada lado, perto do canto dianteiro da caixa de carga e levante totalmente a caixa (Figura 1).



**Figura 1**

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Alavanca de bloqueio | 3. Ranhura de bloqueio |
| 2. Barra de apoio       |                        |

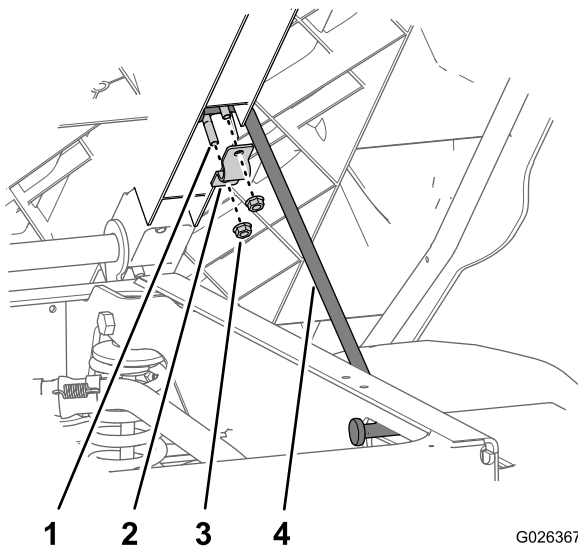
2. Fixe a caixa de carga puxando a barra de apoio para o bloqueio traseiro, na extremidade da ranhura que se encontra na estrutura esquerda da máquina (Figura 1).

**Nota:** Para máquinas com um parafuso na barra de suporte, puxe a barra de apoio para o bloqueio traseiro para o fim da ranhura do suporte.

3. Instale o equipamento de elevação às extremidades frontal e traseira da caixa de carga.

**Nota:** Levante o equipamento de elevação na extremidade frontal da caixa até que esteja apoiada.

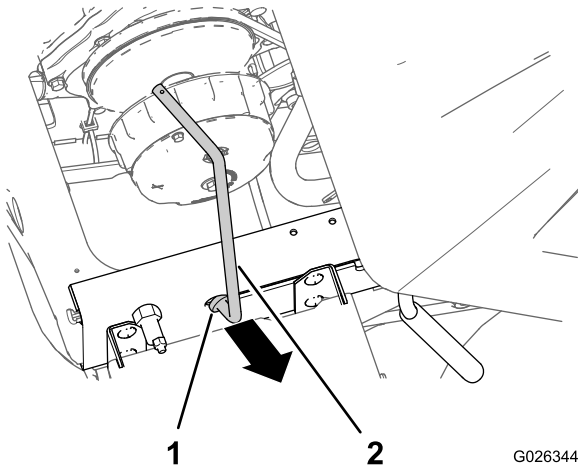
4. Remova os 2 parafusos de carroçaria (5/16 x 5 pol.) e as 2 porcas dentadas (5/16 pol.) que fixam o suporte do ponto de apoio e a barra de apoio para a caixa (Figura 2).



**Figura 2**

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1. Parafuso de carroçaria (5/16 x 5 pol.) | 3. Porca dentada  |
| 2. Suporte do ponto de apoio              | 4. Barra de apoio |

5. Deslize a parte inferior da barra de apoio para a extremidade frontal da ranhura da barra, no canal da estrutura esquerda ou no suporte de apoio da máquina (Figura 3).



**Figura 3**

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1. Orifício da chave – extremidade da ranhura da barra de apoio (máquina com a ranhura da barra de apoio mostrada no canal da estrutura, as máquinas com um suporte de apoio são semelhantes) | 2. Barra de apoio |
|---|-------------------|

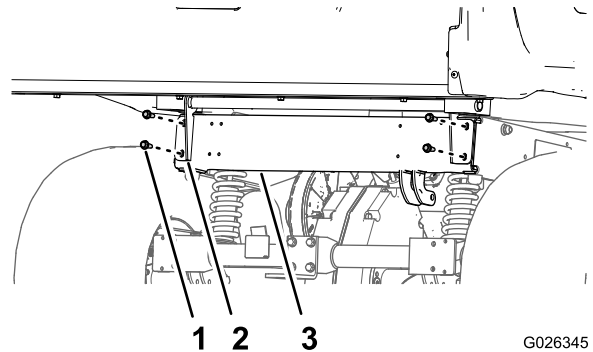
6. Remova a barra de apoio através do orifício da chave na extremidade frontal da ranhura final da barra (Figura 3).

**Nota:** Deite fora a barra de apoio antiga, anilha (1/2 pol.) e gancho.

7. Baixe a frente da caixa.

8. Remova os 4 parafusos de cabeça sextavada (3/8 x 1 pol.) que fixam as dobradiças da caixa de carga para o canal da estrutura traseira da máquina (Figura 4).

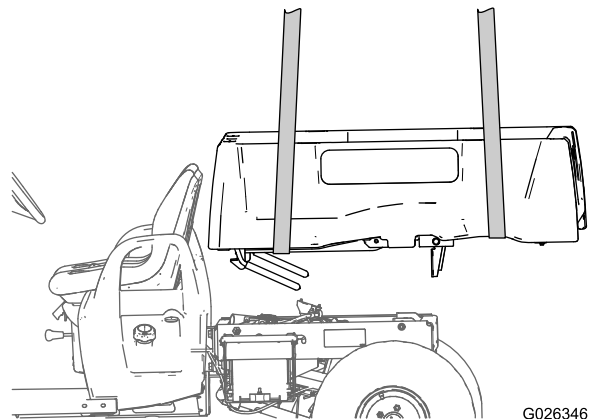
**Nota:** Guarde os parafusos de cabeça sextavada para a instalação da nova caixa de carga.



**Figura 4**

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1. Parafusos com cabeça sextavada (3/8 x 1 pol.) | 3. Canal da estrutura traseira |
| 2. Dobradiças                                    |                                |

9. Levante a alavanca de bloqueio de cada lado, perto do canto dianteiro da caixa de carga (Figura 1).
10. Levante a caixa de carga e retire-a da máquina (Figura 5).



**Figura 5**

11. Rode a caixa de carga ao contrário e coloque-a no chão.

# Máquinas com um elevador de caixa de carga eléctrica

Peso da caixa de carga: aproximadamente 57 kg

- 1. Rode a ignição para a posição On (ligar) (Figura 6).

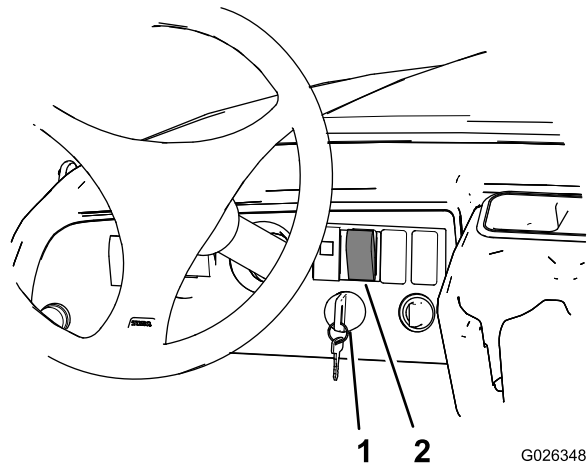


Figura 6

G026348

- 1. Ignição
- 2. Ignição do elevador (caixa de carga)

- 2. Pressione a ignição da parte de cima do elevador da caixa de carga até que esteja completamente levantada (Figura 6).
- 3. Rode a ignição para a posição Off (desligar) (Figura 6).
- 4. Instale o equipamento de elevação às extremidades frontal e traseira da caixa de carga.

**Nota:** Levante o equipamento de elevação na extremidade frontal da caixa até que esteja apoiada.

- 5. Remova o gancho e o passador de forquilha do suporte de elevação (Figura 7).

**Nota:** Deite fora o gancho antigo e o passador de forquilha.

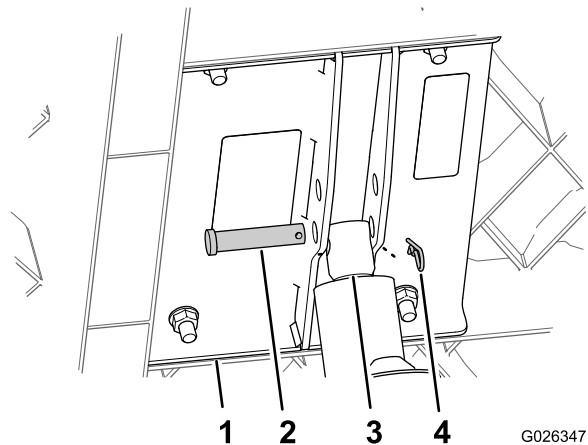


Figura 7

G026347

- 1. Suporte de elevação
- 2. Passador de forquilha
- 3. Barra do accionador do elevador
- 4. Gancho

- 6. Separe a barra do accionador da caixa de carga do suporte de elevação (Figura 7).
- 7. Rode a ignição para a posição On (ligar) (Figura 6).
- 8. Pressione a ignição da parte de baixo do elevador da caixa de carga até que o accionador esteja completamente retraído (Figura 6).
- 9. Rode a ignição para a posição Off (desligar) (Figura 6).
- 10. Baixe a caixa de carga no chassis.
- 11. Remova os 4 parafusos de cabeça sextavada (3/8 x 1 pol.) que fixam as dobradiças da caixa de carga para o canal da estrutura traseira da máquina (Figura 4).
- 12. Levante a caixa de carga e retire-a da máquina (Figura 5).
- 13. Rode a caixa de carga ao contrário e coloque-a no chão.

## 3

### Remoção e instalação do conjunto do suporte de articulação

#### Peças necessárias para este passo:

2	Bloco de articulação
4	Parafusos com cabeça sextavada (3/8 x 1-1/2 pol.)

#### Procedimento

- 1. Na **antiga** caixa de carga, remova os 4 parafusos (3/8 x 5 pol.) e as 4 porcas dentadas (3/8 pol.) que fixam os 2 blocos de articulação e o conjunto dos dois suportes de articulação da caixa de fundo (Figura 8).

**Nota:** Deite fora os blocos de articulação antigos.

# 4

## Instalação do conjunto de trinco (máquinas com um elevador de caixa de carga manual).

### Peças necessárias para este passo:

1	Conjunto do trinco
4	Parafuso de cabeça sextavada (5/16 x 3/4 pol.)
2	Pega manual

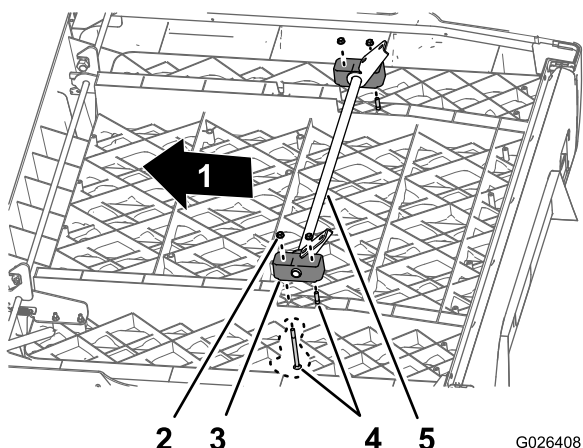


Figura 8

G026408

1. Para a frente
2. Porcas sextavadas
3. Blocos de articulação
4. Parafusos de carroçaria
5. Conjunto do suporte de articulação

2. Insira a extremidade do tubo do conjunto do suporte de articulação no bloco de articulação (Figura 9).

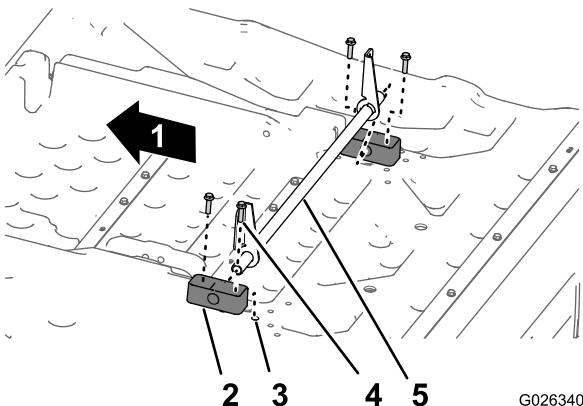


Figura 9

G026340

1. Para a frente
2. Blocos de articulação
3. Inserções roscadas (caixa de carga)
4. Parafusos com cabeça sextavada (3/8 x 1-1/2 pol.)
5. Conjunto do suporte de articulação

3. Instale o outro bloco de articulação na outra extremidade do tubo do suporte de articulação (Figura 9).
4. Na **nova** caixa de carga, alinhe os orifícios de um novo bloco de articulação às inserções roscadas na caixa, anexe o bloco com os 4 parafusos de cabeça sextavada (3/8 x 1-1/2 pol.) e aperte os parafusos à mão (Figura 9).
5. Aperte os parafusos cabeça sextavada com uma força de 37 a 45 Nm.

### Procedimento

1. Alinhe os orifícios do conjunto do trinco do kit para as inserções roscadas na nova caixa de carga (Figura 10).

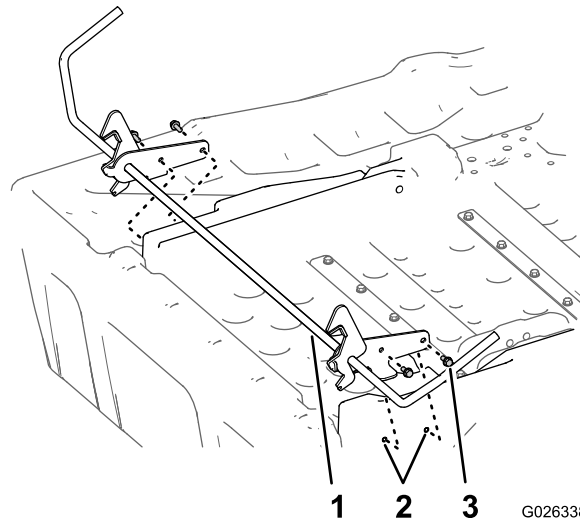


Figura 10

G026338

1. Conjunto do trinco
2. Inserções roscadas (caixa de carga)
3. Parafuso de cabeça sextavada (5/16 x 3/4 pol.)

2. Anexe o trinco à caixa de carga com os 4 parafusos de cabeça sextavada (5/16 x 3/4 pol.); consulte Figura 10.
3. Aperte os parafusos com uma força de 15 a 17 Nm.
4. Coloque as pegas manuais em cada extremidade da alavanca do conjunto de bloqueio (Figura 11).

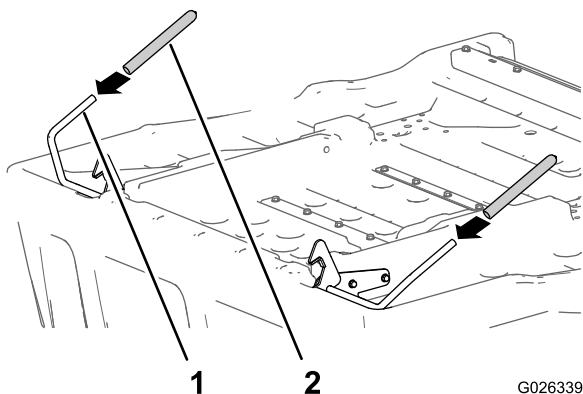
**Nota:** Use uma solução de água e sabão na alavanca para facilitar a montagem das pegas manuais.

# 5

## Instalação da barra de apoio (máquinas com um elevador de caixa de carga manual).

### Peças necessárias para este passo:

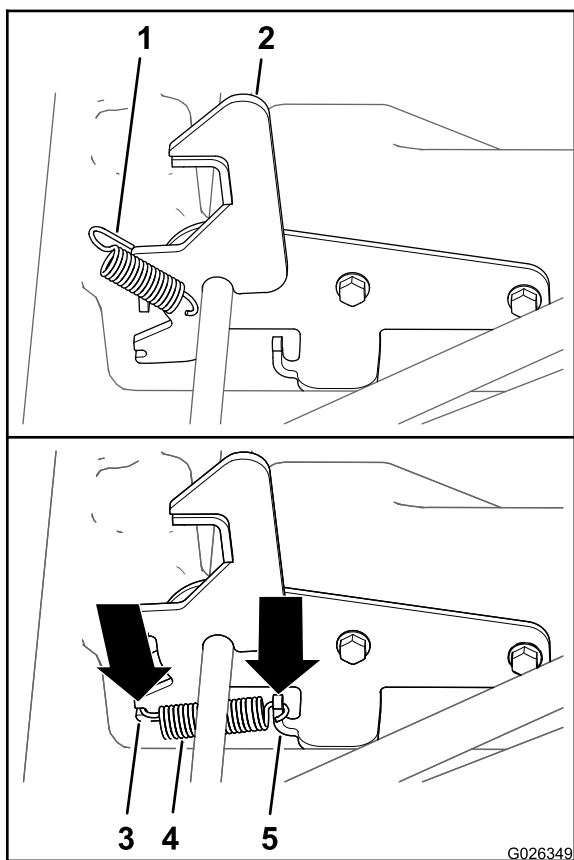
1	Barra de apoio
1	Anilha (1/2 pol.)
1	Gancho



**Figura 11**

1. Alavanca (conjunto do trinco)
2. Pega manual

5. Alinhe o espigão de uma mola à mola de apoio do conjunto do trinco (Figura 12).



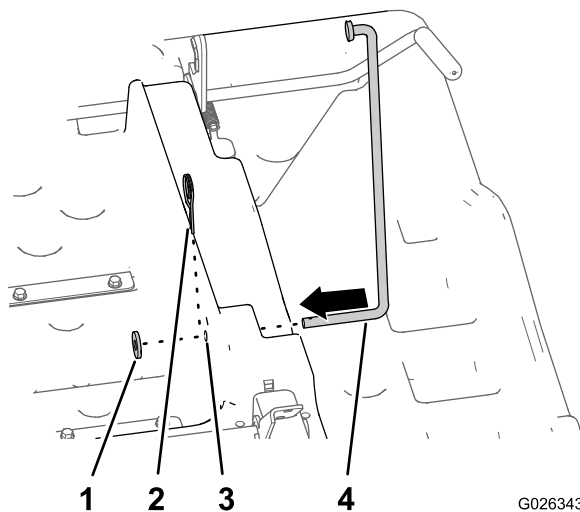
**Figura 12**

1. Espigão (mola)
2. Conjunto do trinco
3. Mola de apoio
4. Mola
5. Pólo da mola

6. Ligue o espigão mais curto da mola ao pólo da mola do trinco (Figura 12).
7. Repita os passos 5 e 6 para o outro trinco e mola (Figura 12).

### Procedimento

1. Insira a parte mais comprida da barra de apoio através do furo horizontal de 12,7 mm no lado direito inferior da caixa de carga (Figura 13).



**Figura 13**

1. Anilha (1/2 pol.)
2. Gancho
3. orifício de 12,7 mm (caixa de carga)
4. Barra de apoio (parte comprida)

2. Alinhe a anilha (1/2 pol.) sob a parte comprida da barra de apoio e fixe a barra à caixa de carga com um gancho (Figura 13).
3. Fixe a barra de apoio apertando-o contra a caixa

# 6

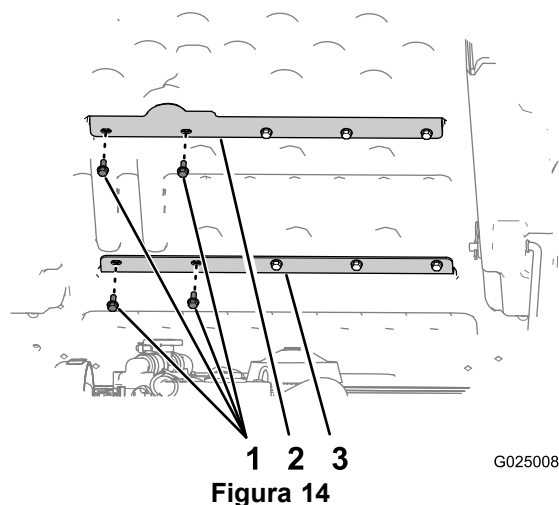
## Instalação dos suportes de elevação (máquinas com um elevador de caixa de carga eléctrico).

### Peças necessárias para este passo:

1	Suporte externo do elevador
1	Suporte interno do elevador
1	Parafuso com cabeça sextavada (5/16 x 5-1/2 pol.)
1	Porca de bloqueio (5/16 pol.)

### Procedimento

1. Retire os 2 parafusos mais à esquerda (5/16 x 3/4 pol.) que prendem o suporte superior da caixa à caixa (Figura 14).



1. Parafusos (5/16 x 3/4 pol.)
2. Suporte superior da caixa
3. Suporte inferior da caixa

2. Retire os 2 parafusos mais à esquerda (5/16 x 3/4 pol.) que prendem o suporte inferior da caixa à caixa (Figura 14).

**Nota:** Guarde os 4 parafusos para instalação.

3. Alinhe o suporte exterior do elevador (o suporte com as flanges curtas) com os furos exteriores nos suportes superior e inferior da caixa (Figura 15).

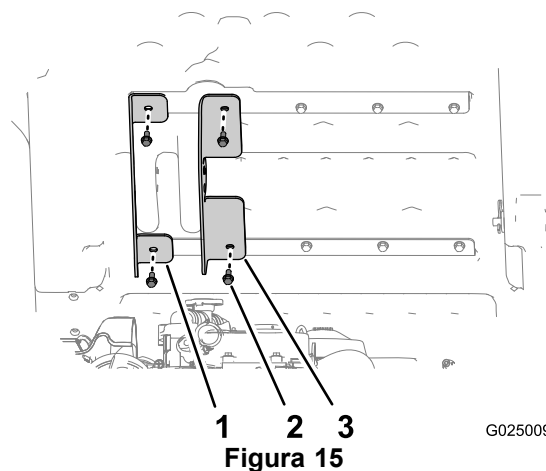
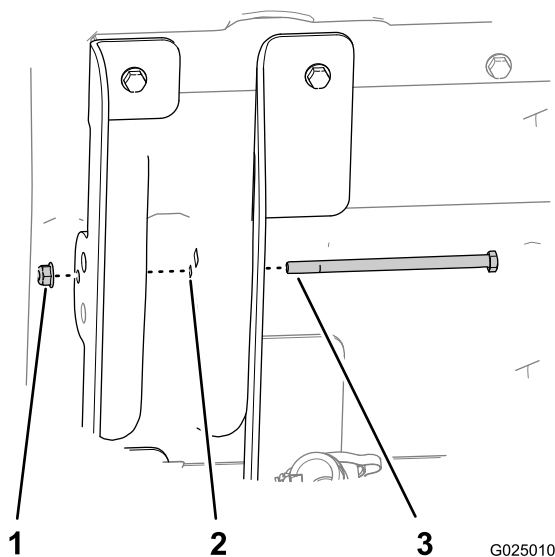


Figura 15

1. Suporte externo do elevador (flanges curtas)
2. Parafusos (5/16 x 3/4 pol.)
3. Suporte interno do elevador (flanges compridas)

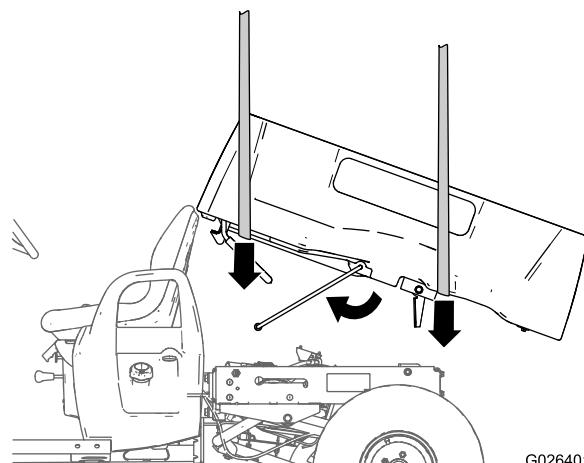
4. Instale o suporte exterior na caixa com os 2 parafusos que removeu no passo 1 e aperte os parafusos manualmente (Figura 15).
5. Alinhe o suporte interior do elevador (o suporte com as flanges compridas) com os furos interiores nos suportes superior e inferior da caixa (Figura 15).
6. Instale o suporte interior na caixa com os 2 parafusos que removeu no passo 2 e aperte os parafusos manualmente (Figura 15).
7. Insira o parafuso de cabeça sextavada (5/16 x 5-1/2 pol.) através do orifício de 7,9 mm no suporte interior da caixa (flanges compridas), estrutura da caixa e o suporte exterior do elevador da caixa (flanges curtas) como se mostra em Figura 16.





**Figura 16**

1. Porcas de bloqueio (5/16 pol.)
  2. Diâmetro do furo de 7,9 mm
  3. Parafuso com cabeça sextavada (5/16 x 5-1/2 pol.)
- 
8. Prenda o parafuso com a porca flangeada (5/16 pol.) manualmente (Figura 16).

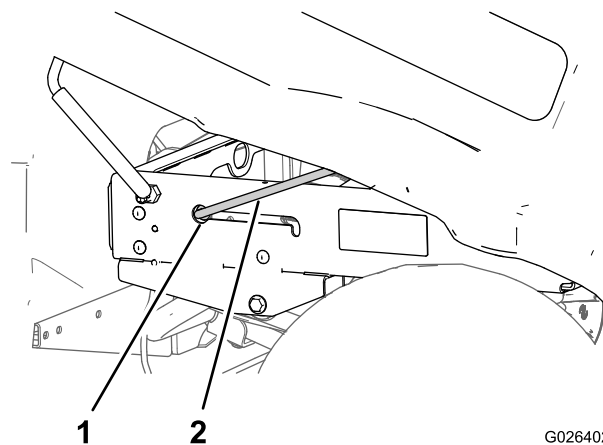


**Figura 17**

3. Remova a fita que está a segurar a barra de apoio da caixa de carga que instalou no passo 3 of 5 Instalação da barra de apoio (máquinas com um elevador de caixa de carga manual). (página 7).
4. Ajuste a altura e a posição do equipamento de elevação para que a parte mais curta esteja alinhada com o orifício na extremidade da ranhura da barra de apoio, no canal da estrutura esquerda ou no suporte da barra de apoio (Figura 17).

**Nota:** Terá de colocar em ângulo a caixa de carga com o equipamento de elevação para alinhar a barra de apoio com o orifício.

5. Incline a barra de apoio para a frente e insira a parte mais curta através do orifício da chave (Figura 17e Figura 18).



**Figura 18**

1. Orifício da chave (ranhura da barra de apoio)
2. Barra de apoio

6. Mova a caixa de carga e a barra de apoio para trás até que a montagem do suporte da articulação seja alinhada com o canal traseiro (Figura 18).
7. Cuidadosamente, baixe a caixa de carga até que os orifícios dos suportes de articulação alinhem com os

# 7

## Instalação da caixa de carga

### Nenhuma peça necessária

### Máquinas com um elevador de caixa de carga manual

1. Rode a caixa de carga para que o conjunto de suporte de articulação e a barra de apoio estejam em baixo.
2. Utilize um equipamento de elevação à frente e atrás da caixa de carga, eleve a caixa de carga e alinhe-a sob a estrutura da máquina com o conjunto do suporte da articulação virado para trás (Figura 17)

orifícios de montagem da caixa de carga no canal traseiro (Figura 19).

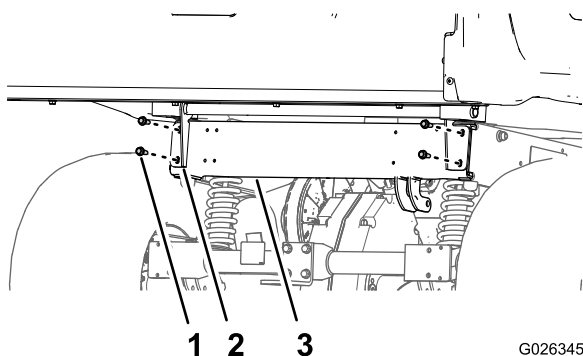


Figura 19

1. Parafusos com cabeça sextavada (3/8 x 1 pol.)
2. Dobradiça
3. Canal da estrutura traseira

8. Instale os suportes de articulação na estrutura traseira com os 4 parafusos sextavados (3/8 x 1 pol.) que removeu no passo 8 de Máquinas com um elevador de caixa de carga manual (página 3); consulte Figura 19.
9. Aperte os parafusos cabeça sextavada com uma força de 37 a 45 Nm.

## Máquinas com um elevador de caixa de carga eléctrico

1. Rode a nova caixa de carga para que o conjunto do suporte de articulação esteja em baixo.
2. Utilizando o equipamento de elevação, eleve a caixa de carga e coloque-a sobre a estrutura para que o conjunto do suporte de articulação fique alinhado sob o canal da estrutura traseira.(Figura 20).

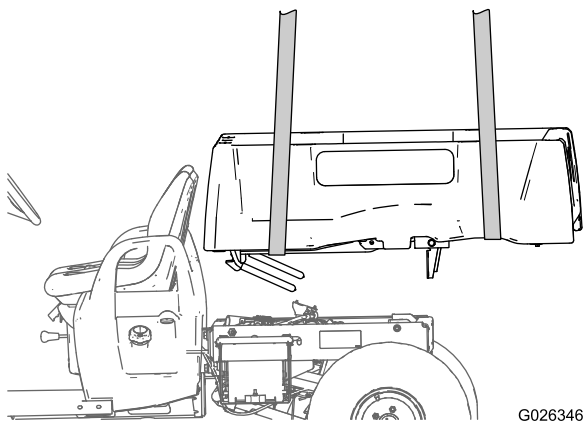


Figura 20

3. Cuidadosamente, baixe a caixa de carga até que os orifícios dos suportes de articulação alinhem com os orifícios de montagem da caixa de carga no canal traseiro (Figura 19).
4. Instale os suportes de articulação na estrutura traseira com os 4 parafusos sextavados (3/8 x 1 pol.) que

removeu no passo 8 de Máquinas com um elevador de caixa de carga eléctrico (página 5); consulte Figura 19.

5. Aperte os parafusos cabeça sextavada com uma força de 37 a 45 Nm.

## 8

## Ajuste dos trincos da caixa de carga (máquinas com um elevador de caixa de carga manual).

### Nenhuma peça necessária

### Procedimento

1. Solte a barra de apoio da caixa de carga movendo a parte mais curta para fora do bloqueio traseiro.
2. Suavemente, baixe a frente da caixa de carga até que o trinco entre em contacto com o perno do trinco(Figura 21).

**Nota:** O trinco deverá alinhar com a porção do aumento do trinco.

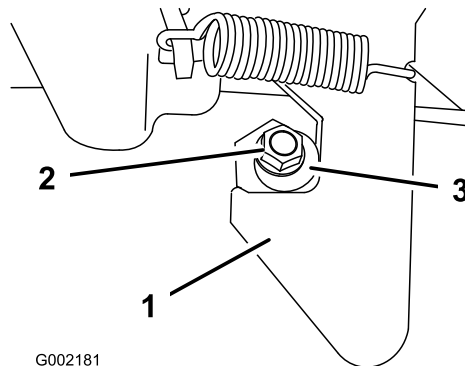


Figura 21

1. Trinco
2. Porca de bloqueio
3. Perno do trinco

3. Puxe a alavanca do trinco da caixa de carga, pressione a frente da caixa de carga até que esteja completamente encaixada e desaperte a alavanca do trinco.

**Nota:** Se o trinco da caixa de carga estiver desajustado, a caixa de carga oscila quando conduz. Pode ajustar os pernos do trinco para assegurar que os trincos mantêm a caixa de carga presa no chassis.

4. Desaperte a porca de bloqueio na extremidade do perno do trinco (Figura 21).
5. Rode o perno do trinco no sentido dos ponteiros do relógio até encostar à zona de gancho do trinco (Figura 21).

6. Aperte a porca de bloqueio com uma força de 19,7 a 25,4 Nm.
7. Repita os passos 1 a 3 para o trinco do outro lado do veículo.

# 9

## Instalação do accionador do elevador (máquinas com um elevador de caixa de carga eléctrico).

### Peças necessárias para este passo:

1	Passador de forquilha (5 pol.)
1	Gancho
1	Parafuso com cabeça sextavada (1/2 x 5-1/2 pol.)
1	Porca de bloqueio (1/2 pol.)

### Procedimento

1. Remova o equipamento de elevação da parte traseira da caixa de carga.
- Nota:** Não remova o equipamento de elevação da parte frontal da caixa de carga.
2. Eleve a frente da caixa de carga até que esteja aproximadamente a 45° do chassis da máquina.
  3. Rode a ignição para a posição On (ligar) (Figura 22).

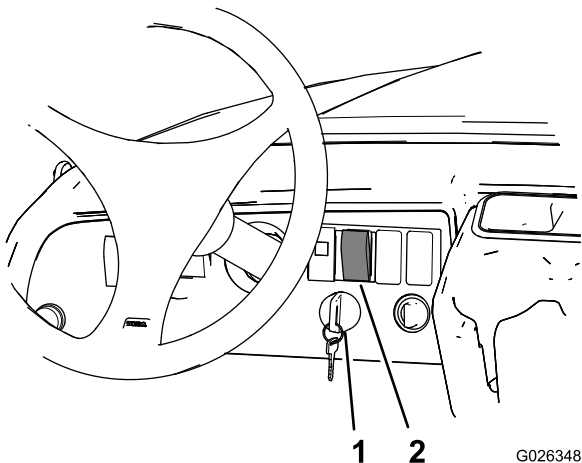


Figura 22

1. Ignição
2. Ignição do elevador (caixa de carga)
4. Pressione a ignição da parte de cima do elevador da caixa de carga até que o accionador esteja completamente estendido (Figura 22).

5. Rode a ignição para a posição Off (desligar) (Figura 22).
6. Identifique que orifício externo – e suportes de elevação internos do passador de forquilha para o accionador de elevação – está localizado para o seu tipo de máquina. Consulte o autocolante do suporte interno (Figura 23).

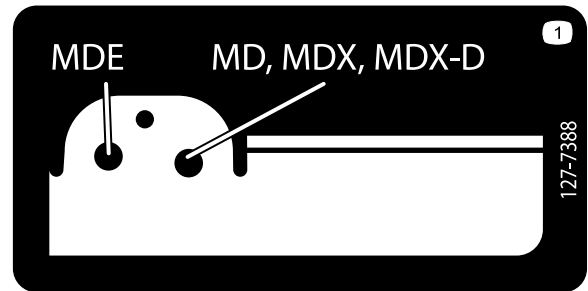


Figura 23

1. Local do pino

7. Alinhe o orifício na extremidade da barra do accionador da caixa de carga com os suportes de elevação.

**Nota:** Selecciona o conjunto de orifícios no suporte para as máquinas a gasolina e a gasóleo; ou veículos eléctricos; consulte Autocolantes de segurança e de instruções (página 1) para obter a localização dos furos desta máquina.

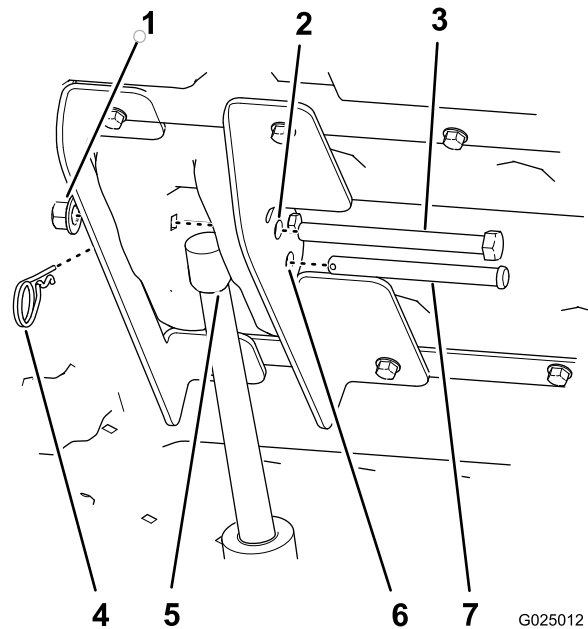


Figura 24

1. Porca de bloqueio (1/2 pol.)
2. Furo de 12,7 mm para o parafuso de cabeça sextavada
3. Parafuso com cabeça sextavada (1/2 x 5-1/2 pol.)
4. Gancho
5. Barra do accionador do elevador
6. Furo de 12,7 mm do passador de forquilha
7. Passador de forquilha (3-1/2 pol.)

8. Fixe a barra do accionador do elevador aos suportes do elevador com o passador de forquilha (3-1/2 pol.) e o gancho (Figura 24).

**Nota:** Aperte a porca e porca flangeada até ficarem presas.

9. Aperte os 4 parafusos (5/16 x 3/4 pol.) que prende os suportes interno e externo do elevador à caixa (Figura 15) com 15 a 16,6 Nm.
10. Alinhe o parafuso de cabeça sextavada (1/2 x 5-1/2 pol.) através dos restantes furos de 12,7 mm nos suportes interior e exterior do elevador (Figura 24) e prenda com uma porca (1/2 pol.) até que a porca flangeada esteja fixa.
11. Aperte a porca flangeada que prende o parafuso (5/16 pol.) até que fique fixo (Figura 16).

**Notas:**

**Notas:**

**Notas:**



**Count on it.**